



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 59.219/1
van 22 april 2016

avis 59.219/1
du 22 avril 2016

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot vaststelling van de
voorwaarden voor ambtenaren
om overeenkomstig
artikel XV.8 van het Wetboek
van economisch recht, te
worden bekleed met de
hoedanigheid van officier van
gerechtelijke politie'

un projet d'arrêté royal 'fixant
les conditions auxquelles
doivent satisfaire les agents
pour revêtir la qualité d'officier
de police judiciaire
conformément à l'article XV.8
du Code de droit économique'

Op 1 april 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de voorwaarden voor ambtenaren om overeenkomstig artikel XV.8 van het Wetboek van economisch recht, te worden bekleed met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 21 april 2016. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul DEPUYDT, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 22 april 2016.

*

Le 1^{er} avril 2016, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Économie à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'fixant les conditions auxquelles doivent satisfaire les agents pour revêtir la qualité d'officier de police judiciaire conformément à l'article XV.8 du Code de droit économique'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 21 avril 2016. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul DEPUYDT, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 22 avril 2016.

*

In artikel 1, § 2, van het ontwerp vervange men de woorden “de in artikel 1 bedoelde hoedanigheid” door de woorden “de in paragraaf 1 bedoelde hoedanigheid”.

Aan het einde van dezelfde paragraaf schrijve men “de voorwaarden bedoeld in paragraaf 1, 1° en 2°”.¹

Er zijn bij het ontwerp geen andere opmerkingen te maken.

*

¹ *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling 70, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

À l'article 1^{er}, § 2, du projet, on remplacera les mots « la qualité visée à l'article 1^{er} » par les mots « la qualité visée au paragraphe 1^{er} ».

À la fin du même paragraphe, on écrira « les conditions visées au paragraphe 1^{er}, 1° et 2° »¹.

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME

¹ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 70, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).